

Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome della fabbrica di produzione fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee. una verticale, rigorosa, essenziale, equilibrata: la luce per la luce; ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi: la luce per la forma. distinte ma complementari si fondono in un unico nome: Viabizzuno.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the twenty-first july nineteenfiftyfive at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the factory founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines. one vertical, well balanced, logical, essential: the light for the light. the other one dynamic, irreverent, ironic: the light for the form. separate and yet complementary they cast in the same name: Viabizzuno. marionanni

*i progetti rendono gli oggetti eterni,
le mode li corrompono, gli imbecilli li copiano
e li vendono agli ignoranti e ai deficienti.
noi progettiamo e lavoriamo per aiutare la luce
ad emozionarvi.*

*i frutti delle nostre idee e dei nostri progetti
sono protetti da brevetti
e/o modelli registrati
e/o da diritto d'autore.*

design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to
ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

al fine di offrire ai nostri clienti la massima qualità della luce utilizzando le più avanzate tecnologie, forti del nostro sapere artigiano costruito in italia, aggiorniamo costantemente i nostri apparecchi di illuminazione.

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. per dimensioni e codici fanno fede i nostri strumenti di lavoro www.Viabizzuno.com, [Viacommerce@](mailto:Viacommerce@Viabizzunoapplight), Viabizzunoapplight e Viabizzunoonline.

in order to provide to our customers the maximum quality of light using the most advanced technologies, being strong of our artisan knowledge made in italy, we constantly update our lighting fixtures.

Viabizzuno reserves the right to make any modification, considered worthwhile, to its own models, without any notification. for valid dimensions and codes please consult our working tools www.Viabizzuno.com, [Viacommerce@](mailto:Viacommerce@Viabizzunoapplight), Viabizzunoapplight and Viabizzunoonline.

lettura delle tabelle tecniche how to read technical tables

XXXXXXXXXXXX					230V 50-60Hz		A				IP66									
a	b	c	d	e	f	g	h	i												

componenti. components. IK10  

accessori. accessories.	IK10	CE
--------------------------------	-------------	---

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Ra	R9	ies tm-30		sdc	mA	V _{f (min)}	lm	W	lm/W
98	98	Rf 96	Rg 103	step 1	350	27,6	1240	9,7	128
					500	27,9	1580	14,0	113
xm000		les19  Ta25 °C		vita media · average life		70000 h		L80 B10	
10	11							12	13

bandella tecnica. posizioni standard simbologie.
data plate. standard arrangement of symbols.

a	nome apparecchio di illuminazione · light fitting name
b	tensione di alimentazione · supply rating (Volt)
c	frequenza di alimentazione · supply frequency (Hertz)
d	alimentatore incluso o escluso · power supply included or not included
e	classe di isolamento · insulation class
f	grado di protezione · protection degree
g	marchio di certificazione · safety and quality standards certification
h	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
i	peso netto · net weight (kg)
l	codice · code
m	finitura · finish
n	temperatura colore sorgente elettronica colour temperature led source (Kelvin)
o	potenza della sorgente · source power (Watt)

componenti. identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione dell'apparecchio di illuminazione.
components. includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light fitting.

accessori. si riferisce alle ulteriori parti installabili sull'apparecchio.
accessories. refers to items that can be added to the light fitting.

1	<i>indice di resa cromatica</i> · colour rendering index
2	<i>indice di resa del rosso</i> · red colour rendering index
3	<i>Rf indice di fedeltà colore</i> · colour fidelity index <i>Rg indice di saturazione colore</i> · color gamut index
4	<i>step di macadam</i> · macadam step
5	<i>corrente di alimentazione</i> · power supply current
6	<i>tensione di alimentazione</i> · power supply voltage
7	<i>flusso luminoso</i> · light flux
8	<i>potenza della sorgente</i> · source power
9	<i>efficienza della sorgente</i> · source efficiency
10	<i>codice sorgente elettronica Viabizzuno</i> · Viabizzuno led source code
11	<i>superficie emittente</i> · light emitting surface (mm)
12	<i>% flusso residuo a fine vita</i> · end life % flux
13	<i>% consentita sotto limite</i> · allowed % under limit

gradi di protezione protection degrees

IP0X	non protetto no protection	IPX0	non protetto no protection	IK01	nessuna protezione no protection
IP1X	contro corpi estranei >50 mm protection against solid objects	IPX1	protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua protected against water drops falling vertically	IK01	protetto contro l'energia d'urto 0,15J protected against collision energy
IP2X	contro corpi estranei >12 mm protection against solid objects	IPX2	protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 15° protected against water drops max inclination 15°	IK02	protetto contro l'energia d'urto 0,2J protected against collision energy
IP3X	contro corpi estranei >2,5 mm protection against solid objects	IPX3	protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 60° protected against water drops max inclination 60°	IK03	protetto contro l'energia d'urto 0,35J protected against collision energy
IP4X	contro corpi estranei >1 mm protection against solid objects	IPX4	protetto contro spruzzi d'acqua protected against sprinkling water	IK04	protetto contro l'energia d'urto 0,5J protected against collision energy
IP5X	protezione da polvere dust-protected	IPX5	protetto contro getti d'acqua protected against water jets	IK05	protetto contro l'energia d'urto 0,7J protected against collision energy
IP6X	stagno alla polvere dust-proof	IPX6	protetto contro inondazioni protected against flooding	IK06	protetto contro l'energia d'urto 1J protected against collision energy
		IPX7	per breve immersione protected against brief immersions	IK07	protetto contro l'energia d'urto 2J protected against collision energy
		IPX8	per immersione prolungata protected against long immersion	IK08	protetto contro l'energia d'urto 5J protected against collision energy
				IK09	protetto contro l'energia d'urto 10J protected against collision energy
				IK10	protetto contro l'energia d'urto 20J protected against collision energy

legenda simboli symbols key

ta	tavolo · table
tr	terra · floor standing
s	soffitto · ceiling
p	parete · wall
sp	sospensione · suspension
bin	binario · track
in	incasso · recessed
st	scomparsa totale · fully concealed
s+e	segnaletica+emergenza · signalling system+emergency
bat	portatili autoalimentati a batteria · portable self-powered with battery
sis	sistemi · systems
pa	palo · pole
pt	paletto · bollard
sd	seduta · sitting

 disponibile su · available on Viabizzuno applight www.Viabizzuno.com Viabizzuno online

 classe I. solo isolamento fondamentale, le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa
class I. only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory

 classe II. all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa
class II. basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded

 classe III. alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V-50Hz. messa a terra non prevista.
class III. very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.

 prodotto conforme alle direttive europee · produced in compliance with ec directives

 marchio di certificazione europea. certifica che il prodotto è conforme alle norme europee sulla sicurezza
component approved for north american market and suitable to be used and approved as part of a more complex system

 componente certificato per il mercato nord americano idoneo ad essere utilizzato e valutato come parte di in un sistema più complesso
component approved for north american market and suitable to be used and approved as part of a more complex system

 apparecchio di illuminazione approvato da kema · kema approved light fitting

 prodotto conforme agli standard presenti nel regno unito che regolamentano la sicurezza e la qualità dell'acqua · product complies with uk standards set out by water regulations

 apparecchio di illuminazione certificato secondo le normative vigenti in polonia che regolamentano i dispositivi di sicurezza antincendio
certified light fitting according to the regulations about devices for fire safety in force in poland

 prodotto idoneo per essere commercializzato nel mercato cinese · product suitable for the china market

 prodotto finito idoneo per essere commercializzato nel mercato nord americano · listed product suitable for the north american market

 apparecchio di illuminazione certificato per il mercato cinese
light fitting certified for china market



vetro opalino · opal glass



vetro sabbiato · sanded glass



vetro nero fumè · black smoke glass



vetro trasparente · transparent glass



vetro bianco latte · white milk glass



cristallo · crystal



policarbonato opalino · opal polycarbonate diffuser



carrabile · drive over



alimentatore incluso · power supply included



alimentatore escluso · power supply not included



alimentatore remoto incluso · remote power supply included



alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso · electronic power supply with smart control included



alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso, da installare remoto · electronic power supply with smart control included, to be installed remotely



alimentatore a spina incluso · plug power supply included



trasformatore incluso · transformer included



trasformatore escluso · transformer not included



kit di cablaggio · wiring kit



kit di cablaggio escluso · wiring kit not included



lampadina con sorgente elettronica led, ad incandescenza, alogena o fluorescente inclusa.
bulb with led electronic source, incandescent, halogen or fluorescent included.



lampadina con sorgente elettronica led, ad incandescenza, alogena o fluorescente esclusa.
bulb with led electronic source, incandescent, halogen or fluorescent not included.



propulsore dinamico n55 incluso · included



possibilità di combinazione tra interfaccia n55, propulsore dinamico n55 e lampadina n55 · possible combination between n55 interface, propulsore dinamico n55 and n55 bulb



attenzione: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo · attention: led light source. never look straight without eye protection



flicker free compatibile con fotocamere digitali · flicker free digital camera friendly



luce diretta · direct light



luce indiretta · indirect light



dimmerazione 1-10V · 1-10V dimmable



dimmerazione dali · dimmable dali



kit luce + emergenza sempre accese. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio
light kit + permanently lit emergency lamp. please note: cannot be installed in brickwork housing



solo emergenza sempre accesa. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio
permanently lit emergency lamp only. please note: cannot be installed in brickwork housing



peso netto · net weight (kg)

royal sospensione david chipperfield 2013



apparecchio di illuminazione a sospensione per interni.
realizzato in alluminio verniciato o in ottone ossidato.
costituito da corpo cilindrico strombato fissato a soffitto tramite tige 655mm/25.8" e
apposito rosone, vetro cilindrico trasparente in pyrex la cui chiusura è realizzata mediante
l'utilizzo di un cono in ottone riflettente.

modelli:

royal soffitto 60 diametro Ø60mm/2.4" h.890mm/35",

royal soffitto 80 diametro Ø80mm/3.1" h.890mm/35",

royal soffitto 100 diametro Ø100mm/3.9" h.890mm/35".

cablato con sorgente elettronica 3000K Ra98 fino a 19,9W 2140lm.

alimentatore 120V 50-60Hz in corrente costante escluso, da installare remoto.

accessori: sistema di fissaggio a cartongesso, dischi riflettenti diametro Ø300mm/11.8",
diametro Ø400mm/15.7" e diametro Ø500mm/19.7".

eventuali irregolarità del vetro sono garanzia di un prodotto unico, soffiato e realizzato
interamente a mano da maestri vetrai.

finiture: my bianco, nero55 e copper bronze.

damp location rated suspension light fitting for indoor use.

made of painted aluminium or oxidised brass.

consisting of a splayed cylindrical body ceiling-mounted using a 655mm/25.8" rod and a
special rose, transparent pyrex cylindrical glass closed by a reflecting brass cone.

versions:

royal soffitto 60 diameter Ø60mm/2.4" h.890mm/35",

royal soffitto 80 diameter Ø80mm/3.1" h.890mm/35",

royal soffitto 100 diameter Ø100mm/3.9" h.890mm/35".

wired with 3000K Ra98 led source up to 19.9W 2140lm.

constant current power supply not included, to be installed remotely.

accessories: kit for installation on plasterboard, diameter Ø300mm/11.8", diameter
Ø400mm/15.7" and diameter Ø500mm/19.7" reflector disks.

any irregularities in the glass are a guarantee of an unique product, blown and
entirely hand crafted by master glassmakers.

finishes: my bianco, nero55 and copper bronze.

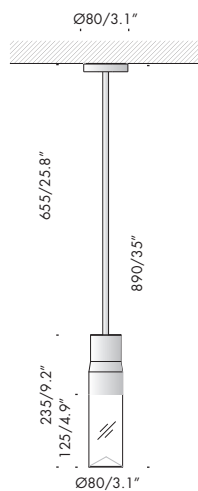




royal sospensione 60

Vb6.573.66	my bianco	trasparente · transparent	3000K	2,1kg 4.6lb
Vb6.573.67	nero55	trasparente · transparent	3000K	2,1kg 4.6lb
Vb6.573.68	copper bronze	trasparente · transparent	3000K	2,1kg 4.6lb

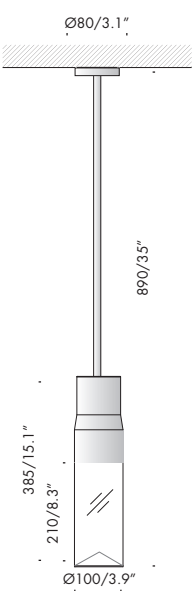
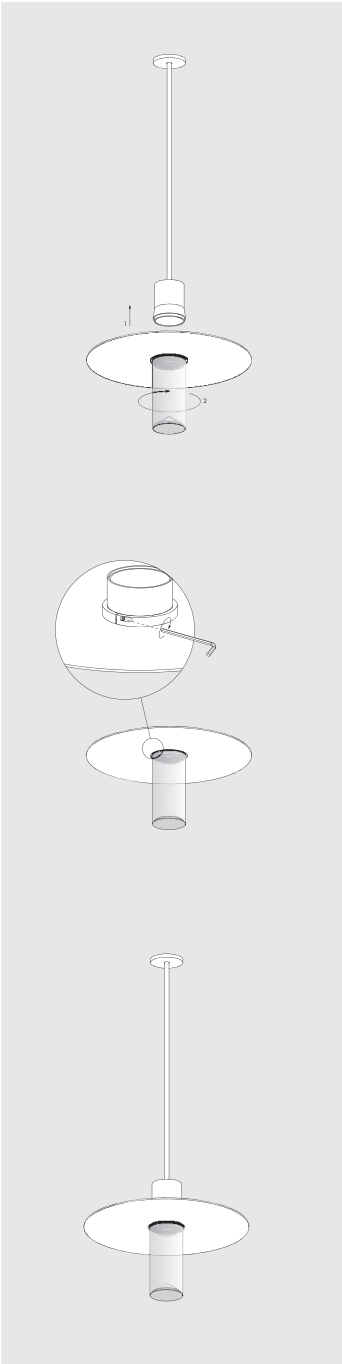
Ra	R9	ies tm-30		sdc	mA	V _f (min)	lm	W	lm/W
98	98	Rf 96	Rg 103	step 1	350	27,6	1240	9,7	128
					500	27,9	1580	14,0	113
xm001	les19 	Ta25 °C		vita media · average life			70000 h	L80	B10



royal sospensione 80

Vb6.573.76	my bianco	trasparente · transparent	3000K	2,4kg 5.3lb
Vb6.573.77	nero55	trasparente · transparent	3000K	2,4kg 5.3lb
Vb6.573.78	copper bronze	trasparente · transparent	3000K	2,4kg 5.3lb

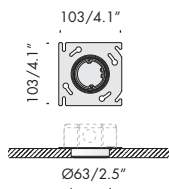
Ra	R9	ies tm-30		sdc	mA	V _f (min)	lm	W	lm/W
98	98	Rf 96	Rg 103	step 1	350	27,6	1240	9,7	128
					500	27,9	1580	14,0	113
					700	28,4	2140	19,9	108
xm001	les19 			Ta25 °C		vita media · average life		70000 h	L80



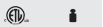
royal sospensione 100 **damp**

Vb6.573.86	my bianco	trasparente · transparent	3000K	3,8kg 8.4lb
Vb6.573.87	nero55	trasparente · transparent	3000K	3,8kg 8.4lb
Vb6.573.88	copper bronze	trasparente · transparent	3000K	3,8kg 8.4lb

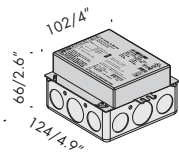
Ra	R9	ies tm-30		sdc	mA	V _{f (min)}	lm	W	lm/W
98	98	Rf 96	Rg 103	step 1	350	27,6	1240	9,7	128
					500	27,9	1580	14,0	113
					700	28,4	2140	19,9	108
xm001	les19 	Ta25 °C		vita media · average life		70000 h	L80 B10		



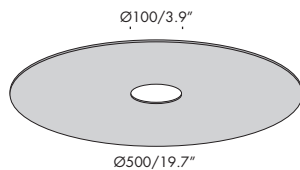
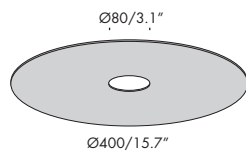
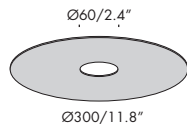
copertura per outlet box. cover for outlet box



Vb9.000.01.u scomparsa totale cartongesso 0,3kg
fully concealed for plasterboard installation 0.7lb



alimentatori. power supplies.		120V 50-60Hz		dry		
t4.620.u	350mA		15÷38V	13W	0,9kg 1.9lb	
t4.621.u	500mA		15÷38V	19W	0,9kg 1.9lb	
t4.622.u	700mA		15÷38V	27W	0,9kg 1.9lb	



dischi. discs.			
a9.573.91	my bianco	Ø 60mm 2.4"	1kg 2.2lb
a9.573.92	nero55	Ø 60mm 2.4"	1kg 2.2lb
a9.573.93	copper bronze	Ø 60mm 2.4"	2kg 4.4lb
a9.573.94	my bianco	Ø 80mm 3.1"	1,5kg 3.3lb
a9.573.95	nero55	Ø 80mm 3.1"	1,5kg 3.3lb
a9.573.96	copper bronze	Ø 80mm 3.1"	3,3kg 7.2lb
a9.573.97	my bianco	Ø100mm 3.9"	2kg 4.4lb
a9.573.98	nero55	Ø100mm 3.9"	2kg 4.4lb
a9.573.99	copper bronze	Ø100mm 3.9"	4kg 8.8lb

